31979L1005

4.12.1979 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 308/25

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 23 ноември 1979 година
за изменение на Директива 75/106/ЕИО за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно определянето на обема на някои предварително опаковани течности

(79/1005/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по специално член 100 от него,

като взе предвид предложението на Комисията (1),

като взе предвид становището на Асамблеята (2),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет (3),

като има предвид, че областта на приложение на Директива 76/211/ЕИО на Съвета от 20 януари 1976 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно определянето на теглото и обема на някои продукти в готови опаковки (4) е различна от тази на Директива 75/106/ЕИО за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно определянето на обема на някои предварително опаковани течности (5);

като има предвид, че във връзка с това областите на приложение на двете директиви следва да бъдат уеднаквени относно обемите на готовите опаковки, което засяга всяка от тях;

като има предвид, че при приемането на Директива 75/106/ЕИО Съветът, с оглед на това да защити по-добре потребителя, помоли Комисията да представи до 31 декември 1980 г. ново предложение, стесняващо кръга на номиналните обеми в приложение III чрез елиминиране на стойности, които са твърде близки една до друга;

като има предвид, че Директива 71/354/ЕИО на Съвета от 18 октомври 1971 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно единиците за измерване (6) е последно изменена с Директива 76/770/ЕИО (7);

като има предвид, че съгласно член 7, параграф 2 от Директива 75/106/ЕИО на Белгия, Ирландия, Нидерландия и Обединеното кралство се дават пет години за въвеждане на тази директива; като има предвид, че тази директива следва да се съобразява с така посочения срок;

като има предвид, че за някои държави-членки ще бъде трудно да намалят номиналните обеми, поради което трябва да се вземат мерки за преходен период за тези държави-членки, но това в никакъв случай не трябва да затруднява търговията на въпросните продукти вътре в Общността нито да застрашава прилагането на тази директива в другите държави-членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Член 1 от Директива 75/106/ЕИО се заменя със следното:

„*Член 1*

Настоящата директива се отнася до опаковките, съдържащи течните продукти, изброени в приложение III, измерени по обем с цел продажба на единични количества от 5 мл до 10 литра включително.“

Член 2

Член 2, параграф 2 от Директива 75/106/ЕИО се заменя със следното:

„2. Един продукт е в готова опаковка, когато е поставен в опаковка от каквото и да е естество без присъствието на купувача, а количеството на съдържащия се в пакета продукт има предварително определена стойност и не може да бъде променяно, без опаковката да бъде отворена или осезателно видоизменена.“

Член 3

Член 3, параграф 1 от Директива 75/106/ЕИО се заменя със следното:

„1. Готовите опаковки, които могат да носят знака на ЕИО, предвиден в точка 3.3 от приложение I, са тези, които отговарят на изискванията на приложение I.“

(1) ОВ C 250, 19.10.1977 г., стр. 7.
(2) ОВ C 163, 10.7.1978 г., стр. 72.
(3) ОВ C 283, 27.11.1978 г., стр. 40.
(4) ОВ L 46, 21.2.1976 г., стр. 1.
(5) ОВ L 42, 15.2.1975 г., стр. 1.
(6) ОВ L 243, 29.10.1971, стр. 29.
(7) ОВ L 262, 27.9.1976, стр. 204.

Член 4

1. Член 4 от Директива 75/106/ЕИО се заменя със следното:

„*Член 4*

1. Всички прдеварителни опаковки, посочени в член 3, трябва да носят индикация за обема на течността, наречен „номинален обем на съдържанието“, който те трябва да съдържат съгласно приложение I.

2. До изтичане на сроковете, определени в Директива 71/354/ЕИО на Съвета от 18 октомври 1971 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно единиците за измерване ([1]), последно изменена от Директива 76/770/ЕИО ([2]), посочването на номиналния обем на съдържанието, изразено в единици-мерки от системата SI съгласно точка 3.1 от приложение I към настоящата директива, следва, ако Обединеното кралство или Ирландия пожелаят това да стане и на техните територии, да бъде съпроводено от посочване на номинален обем на съдържанието, изразено в еквивалентните имперски единици-мерки, ако те са дадени в приложение I към тази директива.

2. Добавят се следните бележки под линия:

([1]) ОВ L 243, 29.10.1971 г., стр. 29.
([2]) ОВ L 262, 27.9.1976 г., стр. 204.“

Член 5

Член 5 от Директива 75/106/ЕИО се заменя със следното:

„*Член 5*

1. Държавите-членки нямат правото до отхвърлят, забраняват или ограничават пускането на пазара на готови опаковки, които удовлетворяват изискванията на тази директива по причини, свързани с определянето на техния обем, методите, чрез които са били проверени или номиналния обем, когато те са указани в приложение III.

2. Считано от 1 януари 1984 г. готовите опаковки, съдържащи изброените в приложение III, точка 1, буква а) продукти, могат да се продават, само ако техният номинален обем е включен в приложение III.

До 31 декември 1983 г. държавите-членки могат да разрешават продажбата на своя пазар на опаковки от всички обеми, разрешени до тази дата.

3. Следва да се има предвид,че:

а) за предварителни опаковки с номинален обем, посочен в приложение III, колона II, до 31 декември 1988 г. параграф 1 се прилага само за тези страни, които са разрешили такива готови опаковки на 31 декември 1973 г., с изключение на готовите опаковки от категория 1, буква а) „Вина“ с номинален обем 0,73 л, за които срокът изтича на 31 декември 1985 г.;

б) по отношение на течностите, посочени в точки 1, буква а), 1, буква б) и 4 от приложение III параграф 1 се прилага само когато такива течности са представени в опаковки с даден номинален обем от изброените в съответните колони на това приложение и съобразени с правилата или търговските практики на държавата-членка, от която те произхождат, независимо от това дали пълненето е станало в държавата-членка, където са произведени или в друга държава.

4. Разпоредбите на тази директива не препятстват националното законодателство, регулиращо въз основа на екологични причини употребата на опаковките с оглед на тяхното рециклиране.“

Член 6

Точка 2.4 от приложение I към Директива 75/106/ЕИО се заменя със следното:

„2.4. Допустимата отрицателна грешка се уточнява съгласно таблицата по-долу:

Номинално количество Vn в милилитри	Допустима отрицателна грешка	
	Като % от количеството	в мл
от 5 до 50	9	—
от 50 до 100	—	4,5
от 100 до 200	4,5	—
от 200 до 300	—	9
от 300 до 500	3	—
от 500 до 1000	—	1,5
от 1000 до 10 000	1,5	—

Когато се ползва таблицата, стойностите на допустимите отрицателни грешки, показани като проценти в таблицата, изчислени в единици обем, следва да се закръглят до най-близката една десета от милилитъра.“

Член 7

Вторият параграф на точка 3.1 от приложение I към Директива 75/106/ЕИО се заменя със следното:

„До изтичането на сроковете, посочени в Директива 71/354/ЕИО, както е изменена от Директива 76/770/ЕИО, обозначаването на номиналния обем на съдържанието, изразено в мерни единици от системата SI съгласно първия параграф, може да бъде съпроводено от посочване на еквивалентната стойност в имперски единици мерки (Обединено кралство), изчислена на базата на следните коефициенти за преобразуване:

— един милилитър = 0,0352 течни унции,

— един литър = 1,760 пинта или 0,220 галона.“

Член 8

Приложение III към Директива 75/106/ЕИО се замества от приложението към тази директива.

Член 9

1. Държавите-членки приемат преди 1 януари 1981 г. необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива, които влизат в сила на 1 януари 1981 г.

2. Държавите-членки предоставят на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 10

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 23 ноември 1979 година.

За Съвета

Председател

R. Mac SHARRY

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Течности	Номинален обем на съдържанието в литри	
	I Дефинитивно разрешен	II Временно разрешен
1. а) Вино от прясно грозде; шира от ново грозде със спряна ферментация поради добавяне на алкохол, в това число вино от неферментирал гроздов сок, смесен с алкохол, освен винята, включени в Интегрираната митническа тарифа на Европейските общности (ИМТТ) наименования 22.05 A и B и ликьорни вина (СТТ подзаглавие без 22.05 C); гроздова мъст в процес на ферментация или със спряна ферментация по друг начин, а не чрез прибавяне на алкохол (СТТ наименование 22.04)	0,10 — 0,25 —0,375 0,50 — 0,75 — 1 1.5 — 2 —3 5	0,35 — 0,70 — 0,73 1,25
б) „Жълти“ вина с право да носят следните обозначения за произход: „Côtes du Jura“, „Arbois“, „L'Étoile“ „Château-Chalon“	0,62	
в) Други негазирани ферментирали напитки, като сайдер, пери, медовина (СТТ подпозиция 22.07 B II);	0,10 — 0,25 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5 — 2 — 5	0,35 — 0,70
г) Вермути и други вина от прясно грозде, обогатени с ароматни екстракти (СТТ подпозиция 22.06); десертни вина (СТТ подпозиция без 22.05 C)	0,05 до 0,10 0,10 — 0,20 — 0,375 0,50 — 0,75 — 1 1,5	
2. а) — Газирани вина (СТТ подпозиция 22.05 A) — Вина в бутилки със запушалки тип „гъба“, закрепени с връзки или закопчалки, и вино, затворено по друг начин с допълнително налягане между 1 и 3 бара, измерено при температура 20 °C (СТТ наименование 22.05 B)	0,125 — 0,20 — 0,375 0,75 — 1,5 — 3	0,10 — 0,25 — 0,70
б) Други газирани ферментирали напитки, като ябълково вино, пери, медовина (СТТ подпозиция 22.07 B II);	0,10 — 0,20 — 0,375 0,75. — 1 — 1,5 3	0,125
3. а) Бира, направена от малц (СТТ подпозиция 22.03) с изключение на кисели бири	0,25 — 0,33 — 0,50 0,75 — 1 — 2 3 — 4 — 5	0,35
б) Кисели бири, белгийска бира „Gueuze“	0,25 — 0, 375 — 0,75	
4. Алкохолни напитки (извън тези по СТТ заглавие 22.08); ликьори и други спиртни напитки; съставни алкохолни препарати (познати като „концентрирани екстракти“) за производството на напитки (СТТ позиция № 22.09)	0,02 — 0,03 — 0,04 0,05 — 0,10 (*) 0,20 — 0,50 — 1 1,5 — 2 — 2,5 3	0,35 — 0,375 — 0,700,75
5. Оцет и заместители на оцета (СТТ позиция № 22.10)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 5	
6. Зехтини (СТТ подпозиция 15.07 A), други хранителни масла (подпозиция 15.07 D II)	0,25 — 0,50 — 0,75 1 — 2 — 3 5 — 10	
7. — Мляко, прясно, неконцентрирано и неподсладено (СТТ позиция ex 04.01), без кисело мляко, кефир, пресечено мляко, мая и други ферментирали или вкиснали млека — Напитки на млечна основа (СТТ подпозиция 22.02 B)	0,20 — 0,25 — 0,50 0,75 — 1 — 2	0,10

(*) В случаи на алкохолни питиета, към които е била добавена газирана вода или сода, всички обеми, по-малки от 0,10 литра са дефинитивно разрешени.

Течности	Номинален обем на съдържанието в литри	
	I Дефинитивно разрешен	II Временно разрешен
8. а) Води, включително от минерални извори и газирани води (ССТ позиция 22.01)	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	всички обеми по-малки от 0,20 — 0,35 — 0,45 0,46 — 0,70 — 0,90 0,92 — 1,25
б) Лимонада, обработени минерални води и обработени газирани води и други безалкохолни напитки, които не съдържат мляко и млечни продукти, (ССТ подпозиция 22.02 А) без плодови и зеленчукови сокове, спадащи към ССТ позиция № 22.07 и концентрати	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	всички обеми по-малки от 0,20 — 0,70
в) Напитки, етикетирани като безалкохолни аперитиви	0,10	
9. Плодови сокове (в т. ч. гроздова шира) или зеленчукови сокове, съдържащи или не добавена захар, но неферментирали и несъдържащи алкохол, които спадат към ССТ подпозиция № 22.07, плодов нектар (Директива 75/726/ЕИО от 17 ноември 1975 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно плодовите сокове и някои сходни продукти [1]	0,125 — 0,20 — 0,25 0,33 — 0,50 — 0,75 1 — 1,5 — 2	Всички обеми по-долу: 0,125 — 0,700,18 — 0,35 (само в кутии)

[1] ОВ L 311, 1.12.1975 г., стр. 40.“